FA-ML-2023-0219 2023/05/23
Sarrerako erregistroa : A/23-02551
Entitatea : LEZOKO UNIBERTSITATEKO UDALA
Data: 2023/05/24 - 12:29:01

Gipuzkoako Foru Aldundia
Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua
Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio

FORU AGINDUA / ORDEN FORAL

Gipuzkoako Foru Aldundiak, besteak beste, hiriarteko mugikortasun ez-motorizatua eta ingurumenean eragin txikiena duten garraiobideak sustatzea du helburu, eta azken urteotan hainbat jarduera egin ditu bizikleta garraiobide gisa erabil dadin sustatzeko, eta, era berean, bizikletaren aisialdiko erabilera sustatzeko.

La Diputación Foral de Gipuzkoa, que tiene entre sus objetivos, promover la movilidad no motorizada interurbana y los medios de transporte que menor impacto tienen sobre el medio ambiente, viene llevando a cabo en los últimos años una serie de actuaciones en la promoción del uso de la bicicleta como medio de transporte, fomentando asimismo su uso recreativo.

Helburu horrekin egin zen Gipuzkoako Bizikleta Bideen Sareari buruzko plana, eta, ondoren, Gipuzkoako Bizikleta Bideen Lurraldearen arloko plana, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Batzar Nagusien ekainaren 10eko 2/2013 Foru Arauaren bidez behin betiko onartua eta ekainaren 30eko 6/2014 Foru Arauak aldatua. Dokumentu horiek dira, hain zuzen ere, bizikleta bideen foru sareko zatiak gauzatzeko oinarri.

Con ese objetivo se elaboró el Plan de la Red de vías Ciclistas de Gipuzkoa y, posteriormente, el Plan Territorial Sectorial de Vías Ciclistas de Gipuzkoa, aprobado definitivamente por Norma Foral2/2013, de 10 de junio, de las Juntas Generales del Territorio Histórico de Gipukoa y modificado por la Norma Foral 6/2014, de 30 de junio, documentos que son la base para la ejecución de los diversos tramos de la red foral de vías ciclistas.

Gipuzkoako Bizikletaren Kontseiluak 2015eko martxoaren 24an onartutako 2014-2022 Gipuzkoako Bizikletaren Estrategiak zehazten ditu 2014-2022 aldian gure lurraldean ibilgailu horren erabilera normalizatzeko jarraitu beharreko jardun-politikak. estrategia horren ardatzetako bat Gipuzkoako Lurralde Historikoan bizikletentzako eta oinezkoentzako bideak eraikitzea da.

La Estrategia de la Bicicleta de Gipuzkoa 2014-2022, aprobada el 24 de marzo de 2015 por el Consejo de la Bicicleta de Gipuzkoa, define las políticas de actuación a seguir durante el periodo 2014-2022 para normalizar el uso de este vehículo en nuestro territorio. Uno de los ejes de dicha estrategia es la construcción de vías ciclista-peatonales en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren 2020-2023 Kudeaketa Plan Estrategikoaren legegintzaldiko helburu estrategikoen artean, aurreko kudeaketa-planean bezala, Pasaialdea biziberritzea dago.

Entre los objetivos estratégicos de legislatura del Plan Estratégico de Gestión 2020-2023 de la Diputación Foral de Gipuzkoa, al igual que en los del plan de gestión anterior, se encuentra la Regeneración de Pasaialdea.

Agertoki horretan daude LEZO-DONIBANE Bide Ziklista Peatonalaren 1. Tramoa Eraikitzeko Proiektu Aldatuan (1.2 ibilbidea: Errenteria-Pasaia (Donibane) 01 008F Tramoa) jasotako obrak, Gipuzkoako bizikleta bideen lurraldearen arloko planeko 1. ibilbideari (Donostia-Irun) dagozkionak.

En este escenario, se sitúa la ejecución de las obras contempladas en el "Proyecto Modificado del Tramo 1 de la Vía Ciclista-Peatonal LEZO-DONIBANE" (Itinerario nº 1.2.: Errenteria-Pasaia (Donibane) tramo 01 008F), perteneciente al itinerario Nº 1: Donostia-Irun del Plan Territorial Sectorial de Vías Ciclistas de Gipuzkoa.

Aipatzekoa da obra hiru zatitan banatuta dagoela, eta zati horiek modu independentean egin direla:

Es de señalar que la obra se presenta dividida tres tramos cuya ejecución se ha abordado de forma independiente, que son los siguientes:

FAEB50111f6f-d320-4d8f-b45e-e8dfadf4c4d2

Dokumentu hau originalaren kopia elektroniko autentikoa da, bertan aipatzen den organoak jasotako datan sinatutakoa.
El presente documento es copia electrónica auténtica del documento original firmado por el órgano y en la fecha que se señalan en el mismo.

1. tramoa.- 1+000 eta 1+270 bitartean (l = 270m)
2. tramoa.- 1+270tik 1+560ra (l = 290m)
3. zatia.- 1+560 eta obraren amaiera

LEZO-DONIBANE Bide Ziklista Peatonalaren 1. Tramoa Eraikitzeko Proiektu Aldatua (1.2 ibilbidea: Errenteria-Pasaia (Donibane) 01 008F Tramoa) eraikitzeko proiektuaren 2. eta 3. tarteei dagozkien lanak 2018-2019 bitartean egin ziren, hala ere, 1. tarteari dagozkionak egiteke geratu ziren.

Horiek horrela, 2022ko otsailean Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuko Mugikortasuneko eta Garraio Zuzendaritza Nagusiak zegokion kontratazio espedientea izapidetu ondoren, DAIR INGENIEROS, S.L. enpresari agindu zion proiektu aldatu hau idazteko: LEZO-DONIBANE Bide Ziklista Peatonalaren 1. Tramoa Eraikitzeko Proiektu Aldatua (1.2 ibilbidea: Errenteria-Pasaia (Donibane) 01 008F Tramoa).

Helburua da Donibanetik gertuen dauden azken 300 metroetan, Lezoko kaian, bi hiriguneak lotzen dituen bizikletentzako eta oinezkoentzako bidea osatzea, GI-3440 foru errepidearen galtzadaren ondoan hiru metroko zabalera erabilgarria izango duen bide berri bat egiteko proiektua eginez.

Oraingo plataforma egungo hormaren gainetik hegaz zabaltzeko proiektatutako irtenbidea bat dator 2018ko martxoaren 13an behin betiko onartutako Pasaiako Portuko Zerbitzu Gunea Antolatzeko Plan Bereziaren aurreikuspenekin. Plan horren 59. artikuluak (Iparraldeko Lezoko 7. Arerako Arau Partikularrak) honako hau ezartzen du: *“Pasaiako Bahian zehar egin nahi diren bizikleta-ibilbideei jarraipena emateko, mota horretako ibilbideak ezartzea onartzen da, hegalkinaren bidez, Lezotik Pasai Donibanerako errepidetik, baldin eta gutxieneko espazio efektiboa okupatzen ez bada eta ibilgailuen edo trenbideen trafiko-azalerari dagokionez gutxienez 9 metroko galibo librea errespetatzen bada, eta 3 metrokoa lehendik dagoen edo aurreikusita dagoen edozein eraikin edo instalaziori dagokionez.”*

Tramo1.- 1+000 a 1+270(L=270m)
Tramo2.- 1+270 a 1+560 (L=290m)
Tramo 3.- 1+560 a Fin de obra.

En la actualidad, están en servicio los tramos 2 y 3 del “Proyecto Modificado del Tramo 1 de la Vía Ciclista-Peatonal LEZO-DONIBANE” (Itinerario nº 1.2.: Errenteria-Pasaia (Donibane) tramo 01 008F), estando pendientes de ejecutar las obras correspondientes al tramo 1 del mismo.

El proyecto de construcción que promueve la Dirección General de Movilidad y Transporte Público del Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio, titulado “Proyecto Modificado del Tramo 1 de la Vía Ciclista-Peatonal LEZO-DONIBANE” (Itinerario nº 1.2.: Errenteria-Pasaia (Donibane) tramo 01 008F), y redactado por DAIR INGENIEROS, S.L. en febrero de 2023, refleja las actuaciones y documentos necesarios para la posible ejecución del tramo 1 del proyecto original.

Tiene por objeto completar la vía ciclista-peatonal que une ambos núcleos urbanos en los últimos 300 metros más próximos a Donibane, a su paso por el muelle de Lezo, proyectando la ejecución de una nueva vía de tres metros de anchura útil junto a la calzada de la carretera foral GI-3440.

La solución proyectada de ampliación de la plataforma actual, en voladizo sobre el muro actual, es conforme con las previsiones del Plan Especial de Ordenación de la zona de Servicio del Puerto de Pasaia, aprobado definitivamente el 13 de marzo de 2018, cuyo artículo 59 Normas Particulares para el Área 7: Lezo Norte, establece lo siguiente: *“Con el fin de dar continuidad a los itinerarios ciclistas que se pretenden desarrollar a lo largo de la Bahía de Pasaia, se admite la implantación de este tipo de itinerarios mediante voladizo desde la carretera de Lezo a Pasai Donibane, siempre que no se ocupe espacio efectivo de la mimas y se respete un galibo libre mínimo de 9 metros respecto a la superficie de tráfico rodado o ferroviario y de 3 metros respecto a cualquier edificación o instalación existente o prevista.”*

FAEB50111f6f-d320-4d8f-b45e-e8dfadf4c4d2

Dokumentu hau originalaren kopia elektroniko autentikoa da, bertan aipatzen den organoak jasotako datan sinatutakoa.
El presente documento es copia electrónica auténtica del documento original firmado por el órgano y en la fecha que se señalan en el mismo.

Gipuzkoako Foru Aldundia
Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua
Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio

Kontrata bidezko exekuzio-aurrekontua 1.619.739,35 eurokoa da (BEZa barne, % 21). Lan programan aurreikusten den gauzatze-epea 6 hilabetekoa da.

El proyecto tiene un presupuesto base de licitación de 1.619.739,35 euros (IVA incluido 21%) y un plazo de ejecución de seis (6) meses.

Proiektatutako obrak egiteko, jabari publikoko lursailak soilik okupatu behar dira. Haren zati bati dagokionez, emakida bat dago, eta emakida horrek aldi baterako okupazioan duen eragina Nahitaezko Desjabetzeari buruzko 1954ko abenduaren 16ko Legearen 108. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako prozeduraren arabera izapidetuko da. Aldi baterako okupazioaren iraupena proiektuan agertzen den obrak gauzatzeko epeari egokituko zaio.

Para la ejecución de las obras proyectadas resulta necesaria la ocupación de terrenos de dominio público. Sobre parte del dominio público portuario, existe una concesión, cuya afección en ocupación temporal se tramitará conforme al procedimiento establecido en los artículos 108 y siguientes de la Ley de 16 de diciembre de 1954 sobre expropiación forzosa. La duración de la ocupación temporal se ajustará al plazo de ejecución de las obras que figura en el proyecto.

Idatzitako proiektua, hasiera batean, ontzat eman ondoren, hura egitea komeni denez, eta kontuan hartuta proiektatutako obrek beste afekzio batzuk dakartzatela, honako txosten hauek ikusi dira: Mugikortasuneko eta Garraioetako zerbitzuburuaren 2023ko apirilaren 20ko txostena, Lurzorua Kudeatzeko eta Ondarearen zerbitzuburuaren 2023ko maiatzaren 18ko txostena, eta Obra Hidraulikoetako zerbitzuburuaren 2023ko apirilaren 18ko ikuskapen-txostena. Hori dela eta, izapideak hasi behar dira, jendaurrean jarriz eta dagozkien eskumenetan eragina duten administrazioei entzunaldia emanez, hala ezarrita baitago Gipuzkoako Lurralde Historikoko Bizikleta Bideei buruzko urtarrilaren 24ko 1/2007 Foru Arauaren 25.2 artikuluan, nahitaezko desjabetzeari buruzko legerian, bai eta portu eta errepideen arloko araudian ere.

Considerado, en principio, conforme el proyecto redactado, apreciada la conveniencia de su ejecución y teniendo en cuenta que las obras proyectadas suponen nuevas afecciones, vistos los informes del Jefe del Servicio de Movilidad y Transportes de 20 de abril de 2023 y de la Jefa del Servicio de Gestión de Suelo y Patrimonio de 18 de mayo de 2023, así como el informe de supervisión emitido por el Jefe der Servicio de Obras Hidráulicas de 18 de abril de 2023, procede iniciar su tramitación sometiendo el mismo al trámite de información pública y concediendo la pertinente audiencia a las distintas administraciones afectadas en sus competencias respectivas, de acuerdo con lo establecido en el artículo 25.2 de la Norma Foral 1/2007, de 24 de enero, de Vías Ciclistas del Territorio Histórico de Gipuzkoa, en la legislación en materia de expropiación forzosa, así como en la normativa sectorial en materia de puertos y carreteras.

Horregatik, Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuko foru diputatuak,

En su virtud, la diputada foral del Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio,

EBAZTEN DU

RESUELVE

Lehenengo.- Proiektu hau onartzeko tramiteak hastea: LEZO-DONIBANE Bide Ziklista Peatonalaren 1. Tramoa Eraikitzeko Proiektu Aldatuan (1.2 ibilbidea: Errenteria-Pasaia (Donibane) 01 008F Tramoa). Tramite horiek egingo dira urtarrilaren 24ko 1/2007 Foru Arauaren, Gipuzkoako Lurralde

Primero.- Iniciar los trámites para la aprobación del "Proyecto Modificado del Tramo 1 de la Vía Ciclista-Peatonal LEZO-DONIBANE" (Itinerario nº 1.2.: Errenteria-Pasaia (Donibane) tramo 01 008F), a los efectos previstos en el artículo 25.2 de la Norma Foral 1/2007, de 24 de enero, de Vías

FAEB50111f6f-d320-4d8f-b45e-e8dfadf4c4d2

Dokumentu hau originalaren kopia elektroniko autentikoa da, bertan aipatzen den organoak jasotako datan sinatutakoa.
El presente documento es copia electrónica auténtica del documento original firmado por el órgano y en la fecha que se señalan en el mismo.

Gipuzkoako Foru Aldundia
Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua
Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio

Historikoko Bizikleta Bideei buruzko 25.2 artikuluak, nahitaezko desjabetzaren legediak eta aplikagarri den gainerako araudiak aurreikusitakoari jarraituz.

Ciclistas del Territorio Histórico de Gipuzkoa, en la legislación sobre expropiación forzosa y demás normativa que resulta de aplicación.

Bigarren.- Aipatutako proiektua, eraginpeko ondasun eta eskubideen zerrenda barne, hilabeteko epean jendaurrean jartzea, foru agindu hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuz, lehen aipatutako foru arauaren 25. artikuluan xedatutakoari jarraituz. Era berean, jendaurreko erakustaldiaren hasiera lurralde historikoan hedapen handiena duten egunkarietako batean iragarriko da, gutxienez.

Segundo.- Someter el citado proyecto junto con la relación de bienes y derechos afectados a información pública, por plazo de un mes, mediante la publicación de la presente orden foral en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, conforme a lo dispuesto en el artículo 25 de la Norma Foral antes mencionada. Asimismo, la apertura del periodo de información pública será anunciada en uno, al menos, de los periódicos de mayor difusión en el Territorio Histórico.

Hirugarren.- Proiektuaren berri ematea, bai eta proiektuaren eraginpeko ondasun eta eskubideen zerrenda ere, Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuaren bulegoetan (Julio Caro Baroja plaza 2-4, Donostia), eta Lezoko Udaletxean. Horretarako, dagokion alea bidaliko da, iragarki-oholean argitara dadin.

Tercero.- Poner de manifiesto el proyecto así como la relación de bienes y derechos afectados por el mismo, en las dependencias del Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio, sitas en Plaza de Julio Caro Baroja, 2-4 San Sebastián y en el Ayuntamiento de Lezo, a cuyo efecto se remitirá la correspondiente documentación para su publicación en el tablón de anuncios.

Era berean, eragindako ondasun eta eskubideen zerrenda eta proiektuko dokumentu esanguratsuenak interesdunen eskura egongo dira Mugikortasun eta Lurralde Antolaketako Departamentuaren web orrialdean: https://www.gipuzkoa.eus/eu/web/bizikletaz/informazio-publikoan-dauden-proiektuak

Asimismo, la relación de bienes y derechos afectados y los documentos más significativos del proyecto se encontrarán a disposición de las personas interesadas en el tablón de anuncios de la página web del Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio: https://www.gipuzkoa.eus/es/web/bizikletaz/proyectos-en-informacion-publica

Laugarren.- Bide Azpiegituretako Foru Departamentuari, Pasaiako Portu Agintaritzari, Añarbeko Mankomunitateari eta Lezoko Udalari Gipuzkoako Lurralde Historikoko Bizikleta Bideei buruzko urtarrilaren 24ko 1/2007 Foru Arauaren 25. artikuluaren 5. atalean aurreikusitako entzunaldia ematea, hilabeteko epean egoki iritzitako alegazioak eta iradokizunak aurkeztu ahal izan ditzaten.

Cuarto.- Conceder al departamento foral de Infraestructuras Viarias, a la Autoridad Portuaria de Pasaia, a la Mancomunidad del Añarbe y al Ayuntamiento de Lezo la audiencia prevista en el apartado 5 del artículo 25 de la Norma Foral 1/2007, de 24 de enero, de Vías Ciclistas del Territorio Histórico de Gipuzkoa, a fin de que en el plazo de un mes puedan presentar las alegaciones y sugerencias que estimen oportunas.

Bosgarren.- Foru agindu hau eraginpeko ondasun eta eskubideen titularrei jakinaraztea, hilabeteko epean egoki iritzitako alegazio eta iradokizunak aurkez ditzan.

Quinto.- Notificar la presente orden foral a las personas titulares de los bienes y derechos afectados para que en el plazo de un mes, puedan presentar las alegaciones y sugerencias que considere oportunas.

FAEB50111f6f-d320-4d8f-b45e-e8dfadf4c4d2
Dokumentu hau originalaren kopia elektroniko autentikoa da, bertan aipatzen den organoak jasotako datan sinatutakoa.
El presente documento es copia electrónica auténtica del documento original firmado por el órgano y en la fecha que se señalan en el mismo.

Gipuzkoako Foru Aldundia
Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua
Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio

Foru agindu hau ez da behin betiko egintza administrazio bidean, eta beraz, beronen aurka ezin da inolako errekurtsorik aurkeztu.

La presente orden foral no constituye un acto definitivo en vía administrativa por lo que contra la misma no procede recurso alguno.

Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako foru diputatua /
La diputada foral de Movilidad y Ordenación del Territorio

Rafaela Romero Pozo

FAEB50111f6f-d320-4d8f-b45e-e8dfadf4c4d2

Dokumentu hau originalaren kopia elektroniko autentikoa da, bertan aipatzen den organoak jasotako datan sinatutakoa.
El presente documento es copia electrónica auténtica del documento original firmado por el órgano y en la fecha que se señalan en el mismo.

Sinadura laburpena
Resumen de firmas

FA-ML-2023-0219

Izenburua | Título:

Onarztea LEZO-DONIBANE Bide Ziklista Peatonalaren 1. Tramoa Eraikitzeko Proiektu Aldatuan (1.2 ibilbidea: Errenteria-Pasaia
Aprobación Proyecto Modificado del Tramo 1 Vía Ciclista-Peatonal LEZO-DONIBANE (Itinerario nº 1.2.: Errenteria-Pasaia)

Ondoren dokumentu honetan erreferentzia egiten den foru agindu originalaren sinadura datuak erakusten dira.
A continuación se muestran los datos de la firma de la orden foral original a la que hace referencia este documento.

Sinatzailea | Firmante:ROMERO POZO, RAFAELA

Data | Fecha:2023ko maiatzaren 23an

Dokumentu hau originalaren kopia elektroniko autentikoa da, bertan aipatzen den organoak jasotako datan sinatutakoa.
El presente documento es copia electrónica auténtica del documento original firmado por el órgano y en la fecha que se señalan en el mismo.

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **FAEB50111f6f-d320-4d8f-b45e-e8dfadf4c4d2**
Dokumentu honen osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan: ***https://egoitza.gipuzkoa.eus/eks***
Compruebe la integridad y firma de este documento, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://egoitza.gipuzkoa.eus/csv***